

二零一五至二零一六年香港「小學以英語為母語的英語教師計劃」評估研究 報告摘要¹

本報告所載就「小學以英語為母語的英教師計劃」（以下簡稱「小學外籍英語教師計劃」）進行的評估研究，採用了順序混合法，即先邀請主要持份者參與網上問卷調查，繼而進行個案研究。評估研究旨在就學校以英語學習的環境、本地教師與外籍英語教師的教學方法，以及在課堂運用英語的情況，探討外籍英語教師計劃對小學生學習英語的影響。是項研究除收集有關持份者背景和活動的資料外，還邀請持份者就外籍英語教師在工作調配、聘用和融合方面的成效，以及相關的學校支援和外籍英語教師與本地教師的協作，發表意見。此外，對於諮詢教師及教育局外籍英語教師組所提供的支援、二零零七年評估研究（Griffin, Woods, Storey, et al., 2007）主要建議的實施進度，以及「小學外籍英語教師計劃」可如何優化等問題，持份者亦獲邀提出意見。

研究小組透過文獻研究，比較香港「外籍教師計劃」與區內（包括日本、南韓及台灣）幾個類似計劃的實施情況，指出只有香港進行外部評估並發表相關報告，而香港「外籍教師計劃」在專業發展和課程發展方面亦有較完善的支援制度。

問卷調查經設計後，先進行了試答程序並加以改良，才上載供參與學校填寫。至於個案研究的訪談程序及實地觀察時間表，亦在擬定後先試行和進行調適，才落實採用。

參與問卷調查者超過13 000人，當中有學生、家長、本地教師、外籍英語教師、校長及教育局外籍英語教師組人員。為更深入了解「小學外籍英語教師計劃」的運作情況，研究小組共進行了40次訪談，包括32次分別與8所個案學校的本地教師、外籍英師教師、英文科科主任和校長的訪談，及8次與教育局外籍英語教師組人員的訪談，並進行了24次實地觀察，務求了解學校的英語學習環境，以及共同備課會議及協作教學課堂的情況。

是項研究採用多段取樣法，從104所同意參與研究的學校當中抽取具代表性的樣本。有79所學校完成了問卷調查，佔二零一四/一五學年參加外籍英語教師計劃小學總數的16.9%。

就網上問卷調查的回應進行統計分析後，共得出18項結果，而這些結果顯示，對於「小學外籍英語教師計劃」如何影響學生學習英語、學校的英語學習環境以至英語教師的教學方法，持份者觀感普遍正面。從調查結果可見，持份者大多支持「小學外籍英語教師計劃」。

主要的問卷調查結果包括：

- 持份者大多認為「小學外籍英語教師計劃」有助學生學習英語（問卷調查結果1）。
- 大部分學生對外籍英語教師與本地英語教師協作教學有正面評價（問卷調查結果3）。
- 持份者大多認為「小學外籍英語教師計劃」有助強化學校英語學習的環境（問卷調查結果4）。
- 持份者認為外籍英語教師有助擴展本地英語教師的教學方法（問卷調查結果7）。
- 持份者大多認為「小學外籍英語教師計劃」的專業發展活動能加強本地英語教師的教學方法（問卷調查結果9）。
- 持份者大多支持「小學外籍英語教師計劃」，並樂見在資源許可情況下增聘外籍

¹ 此摘要亦提供英文版本，如中、英文版本有歧異，則以英文版本為準。

英語教師（問卷調查結果17）。

研究小組分析問卷調查的回應（尤其是開放式問題的回應）後，選出了8所學校作進一步個案研究。雖然問卷調查的量化分析顯示持份者大多對「小學外籍英語教師計劃」有正面評價，但亦有主要持份者（即外籍英語教師、本地英語教師及校長）對計劃仍有疑問及/或存有強烈分歧。在個案研究中，有相當比例的學校（從分歧意見可知）在推行計劃時似乎「感到困難」，但亦有學校對推行計劃「表現卓越」。因應此情況，研究人員進行了三角驗證，把量化數據的詮釋與質化數據的結果互相驗證，包括問卷調查中對開放式問題的回應、8個個案研究，以及與外籍英語教師組人員的訪談。總的來說，這些數據印證了問卷調查所得結果，即「小學外籍英語教師計劃」的整體評價正面，但亦揭示了若干歧見，當中帶出的問題若能解決，應有助提高計劃成效。

在40次訪談及聚焦小組活動中，有37次保存了數碼及文字記錄；至於其餘三次訪談，由於參加者不希望過程被記錄下來，因此只能以筆記形式詳加記錄。該40份訪談記錄/筆記及24份實地觀察報告，已由至少兩位研究小組的成員進行質化分析及對比，並輔以文字探勘，最終額外得出40項結果。這些結果大體上與問卷調查所得一致，即對「小學外籍英語教師計劃」的評價是正面的。

根據持份者的意見，「小學外籍英語教師計劃」（包括外籍英語教師在教學上的參與、教學諮詢小組的工作和各個協作支援項目）有助改善學生的英語能力；持份者認為這點見於學生的英語技巧顯著進步、會話能力有所提高、信心增強，以及發音更為準確。持份者表示，推行「小學外籍英語教師計劃」後，在課堂上有更多機會運用英語，學生的學習動機亦得到激發。

主要的個案研究結果包括：

- 持份者提供間接證據證明，生動兼有趣的學習活動可推動學生學習，從而改善學生的英語會話能力（個案研究結果1）。
- 學校着重協作教學及外籍英語教師在教學上的參與，能推動學生學習英語，並增加學生在課堂運用英語的機會（個案研究結果3）。
- 參加者提到外籍英語教師可發揮作用，促進校內的英語學習環境，當中包括加強文化認知、採用與英語相關的材料布置課室、主理英語室、舉辦全校參與的活動、學校集會和英語同樂日，以及提供更多機會讓教師和學生說英語（個案研究結果8）。
- 數名參加者提及「小學外籍英語教師計劃」為學校提供的學與教資源資源。除參與「小學識字計劃—閱讀與寫作」和「發展多元文本」計劃的學校外，諮詢教師亦可在提供一般校本支援時，定期為沒有參與計劃的學校提供資源和教學意念。學校人員亦提及外籍英語教師如何物色合用的額外資源，並對此給予高度評價（個案研究結果10）。
- 受訪者普遍認同「小學外籍英語教師計劃」有助增加在課堂運用英語的機會，促進本地英語教師使用多元教學方法，並提高他們的英語會話能力（個案研究結果14及15）。
- 所有參加者均認同教師（包括外籍英語教師和本地英語教師）持開放態度及願意互相學習，對彼此協作至關重要，亦是「小學外籍英語教師計劃」的基石（個案研究結果20及23）。
- 普遍意見認為恆常地在協作教學前舉行共同備課會議，是促進外籍英語教師與本地英語教師協作的重要因素。就沒有參與計劃的學校（未有參與「小學識字計劃—閱讀與寫作」等計劃的學校）而言，無法進行有效協作，往往歸因於未能撥出時間共同備課（個案研究結果24及26）。

- 外籍英語教師的經驗和資歷相當重要，並視為會影響資深本地英語教師與經驗較淺的外籍英語教師之間的協作性質，亦會影響諮詢教師在支援外籍英語教師方面的職能（個案研究結果29）。
- 影響校內協作成效的另一項因素，是外籍英語教師在多大程度上被接納為團隊成員（個案研究結果30）。
- 校長的支援是協作能否成功的關鍵（個案研究結果31）。
- 幾乎所有本地英語教師、英文科科主任和校長均認為，每所學校只有一名外籍英語教師並不足夠（個案研究結果36）。

是次評估研究的整體結果反映，此計劃已成功達到目標，為小學的英語教學帶來正面影響。持份者均同意，此計劃能改善學生的整體英語能力、讀寫能力、口語流暢度及準確度，亦能提升他們的自信及學習動力，有助促進學生學習英語。有證據顯示，諮詢教師在共同備課及協作教學方面作出示範及支援，豐富了本地教師的教學方法，亦促使他們在課堂內運用更多英語。校長的支援，以及外籍英語教師與本地教師樂意及坦誠地合作，亦有助有效調配外籍英語教師的工作、發揮其作用，並幫助他們融入校園。研究結果顯示，各校按照二零零七年評估研究報告的主要建議持續取得進展，而且大多外籍英語教師均有出席英文科會議，並於會上匯報工作事宜，教師間的協作有所加強，師生於課堂上及教師之間於校內亦更多運用英語。

根據上述結果，現提出以下九項建議：

1. 繼續致力在小學教師之間，建立同儕互助和互相學習的專業文化，讓外籍英語教師和本地英語教師均成為並被視為教學團隊的一份子。
2. 檢視現行招聘外籍英語教師的機制，確保通過「小學外籍英語教師計劃」聘用的教師具備所需資歷和經驗，以勝任有關的崗位和工作。
3. 繼續探討方法，加強支援有較多班數的公營小學推展英國語文教育。
4. 繼續加強宣傳工作，藉此啟發現職教師，同時吸引合資格及有經驗的外籍英語教師加入計劃，並藉著推廣計劃的成果，爭取及促進家長、市民和立法會議員的參與和支持。
5. 繼續為學校提供支援，包括安排諮詢教師、為新加入計劃的外籍英語教師舉辦入職課程、為所有英語教師舉行專業發展工作坊，以及因應新需求發展課程。
6. 繼續與外籍英語教師組織保持溝通，請其就外籍英語教師事宜及可行解決方案提出意見。
7. 繼續監察和評估「小學外籍英語教師計劃」的成效，包括每隔六至八年的正式評估及按年的非正式評估。
8. 繼續檢視和修訂工作調配指引，供學校參閱。
9. 繼續鼓勵英文科教師聚焦於學生英語和學習的需要，以及教師的持續課程調適和專業發展。